

# Haydn.

# Proprium missæ.

Johann Michael

**Haydn**

**Terra tremuit**

MH deest (A-RB R 222)

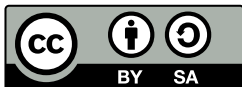
Offertorium (Resurrectio Domini)

*S, A, T, B (solo), S, A, T, B (coro), 2 fl, 2 clno (C), timp (C-G), 2 vl, vla, b, org*

edited by Wolfgang Esser-Skala

*Full score*

**Es**sser  
kala  
**E**dition



Edition Esser-Skala e.U. · Koppl, Austria · 2026

© 2026 by Edition Esser-Skala e.U. This edition is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.


Edited by Wolfgang Esser-Skala ·  0000-0002-7350-4045.

Music engraving by LilyPond 2.24.4 (<https://www.lilypond.org>) and EES Tools v2026.01.0.

Front matter typeset with Source Sans and Fredericka the Great.

Please report any errors or mistakes to [edition@esser-skala.at](mailto:edition@esser-skala.at).

Archival Resource Key: **ark:68748/e1jmhd4**

 [edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae](https://doi.org/10.21203/rs.3.rs-10000000/v1)

v2026.01.0, 2026-01-31 (*bf78bebf2e3dc71a107ce007959cb0607e6fb4a8*)



# Critical Report

## Abbreviations

<b>A</b>	alto
<b>B</b>	bass
<b>b</b>	basses
<b>clno</b>	clarion
<b>fl</b>	flute
<b>org</b>	organ
<b>S</b>	soprano
<b>T</b>	tenor
<b>timp</b>	timpani
<b>vl</b>	violin
<b>vla</b>	viola



## Sources

<b>B1</b>	<i>Library</i>	A-RB
	<i>Shelfmark</i>	R 222 (Kasten IV, fasc. 84)
	<i>Category</i>	manuscript copy (principal source)
	<i>Date</i>	unknown
	<i>RISM ID</i>	600033600
	<i>License</i>	public domain
	<i>URL</i>	none

## Commentary

In general, this edition closely follows the principal source. Any changes that were introduced by the editor are indicated by italic type (lyrics, dynamics and directives), parentheses (expressive marks and bass figures) or dashes (slurs and ties). Accidentals are used according to modern conventions. For further details, consult the Editorial Guidelines available on the Edition's webpage.

Asterisks denote the following emendations:

<i>Bar</i>	<i>Staff</i>	<i>Description</i>
4	vla	last  of 7th tuplet in <b>B1</b> : d'16
9	vl 1	9th  in <b>B1</b> : c"16

<i>Bar</i>	<i>Staff</i>	<i>Description</i>
12	org	4th ♫ in <b>B1</b> : A8
13	B	1st ♪ in <b>B1</b> : ♯-c8-c8
16	fl 2	1st ♫ in <b>B1</b> : a"8
24	fl 2	grace note added by editor
25	fl	grace notes added by editor

## Lyrics

Terra tremuit, et quievit,  
dum resurgeret in iudicio Deus.  
(Psalms 76(75):9,10)

# D4 Terra tremuit

**Allegro maestoso**

**I Flauto**  
 I:  $p$   $cresc.$   $f$   
 II:  $p$   $cresc.$   $f$

**Clarino I, II in C**  
 $f$

**Timpani in C-G**  
 $f$

**Violino**  
 I:  $fp$   $cresc.$   $f$   
 II:  $fp$   $cresc.$   $f$

**Viola**  
 $fp$   $cresc.$   $f$

**Soprano**  
 —

**Alto**  
 —

**Tenore**  
 —

**Basso**  
 —

**Organo e Bassi**  
 Solo  $fp$   $cresc.$   $f$



The musical score is written for piano and guitar. The piano part consists of two systems of staves. The first system has two staves (treble and bass clef) and the second system has three staves (treble, middle, and bass clef). The guitar part is written on a single staff at the bottom. The score is in 4/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The piano part begins with a piano (p) dynamic marking. The guitar part includes a 5/4 time signature and a 6/4 time signature. The score is divided into two measures, each containing a piano part and a guitar part. The piano part in the first measure is marked with a piano (p) dynamic. The guitar part in the first measure is marked with a 5/4 time signature. The piano part in the second measure is marked with a piano (p) dynamic. The guitar part in the second measure is marked with a 6/4 time signature. The score is written in a standard musical notation style with a key signature of one flat and a 4/4 time signature.

The musical score is for a piece titled "The Rose Tree". It is written in 2/4 time and features a piano introduction, a vocal soloist, and a final piano accompaniment. The piano part is written in the right hand (treble clef) and left hand (bass clef). The vocal part is written in the treble clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (f, p), and articulations (tr, slurs). The piano introduction consists of two measures, followed by the vocal entry in measure 3. The piano accompaniment begins in measure 5 and continues through measure 7. The score is written in a key signature of one sharp (F#).



11

The musical score is divided into two main sections. The first section, spanning staves 1 to 4, is for the piano. It features a complex arrangement of triplets and dynamic markings. The second section, spanning staves 5 to 7, is for the vocalists. It features the lyrics 'Ter - ra, ter -' and dynamic markings 'f Tutti'. The third section, spanning staves 8 to 11, is for the piano. It features dynamic markings 'fp' and 'Tutti'.

*f* *Tutti*  
Ter - ra, ter -

*f* *Tutti*  
Ter -

*fp* *Tutti* *fp*

This musical score is for a vocal and instrumental piece. It features a piano introduction and accompaniment, vocal soloists (Soprano and Alto), and a choir. The tempo is marked 'Allegretto' and the key signature has one flat (B-flat major or D minor).

**Instrumentation:**

- Piano (P): Right and Left Hand
- Vocal Soloists: Soprano (S) and Alto (A)
- Choir: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B)

**Structure and Lyrics:**

The score begins with a piano introduction (measures 1-4) marked *f* (forte). The vocal soloists enter in measure 5 with the lyrics "ra, ter - ra tre - mu - it, ter - ra tre - mu -". The choir enters in measure 8, also with the lyrics "ra, ter - ra tre - mu - it, ter - ra tre - mu -". The piano accompaniment features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, with a crescendo leading to a forte section.

**Lyrics:**

ra, ter - ra tre - mu - it, ter - ra tre - mu -  
 ra, ter - ra tre - mu - it, ter - ra tre - mu -  
 Ter - ra tre - mu - it, ter - ra tre - mu -  
 Ter - ra tre - mu - it, ter - ra tre - mu -

The score concludes with a piano section marked *cresc.* (crescendo) and *f* (forte), featuring a 6/5 time signature change and a final cadence.

15

it, et qui - e - vit, qui - e - vit, dum re -

it, et qui - e - vit, qui - e - vit, dum re -

8 it, et qui - e - vit, qui - e - vit, dum re -

it, et qui - e - vit, qui - e - vit, dum re -

16/5 6/5 6/5 6/5 6/5 6

17

sur - ge - ret in iu - di - ci - o De - us, in iu - di - ci - o

sur - ge - ret in iu - di - ci - o De - us, in iu - di - ci - o

sur - ge - ret in iu - di - ci - o De - us, De - - -

sur - ge - ret in iu - di - ci - o De - us, De - - -

6 6 6 9 8 6  
4 5 4 3

19

De - - - us, in iu - di - ci - o De - us.

De - - - us, in iu - di - ci - o De - us.

8 De - us.

- - - us, in iu - di - ci - o De - us.

6 6 6 [46 -] 6 5 4 #

21

Ter - ra tre - mu -

Solo 6 6 5  
4 #

tasto solo  
Tutti

[illegible]

25

*f*

*f*

*f*

*f*

*f* Tutti

dum re - sur - ge - ret

*f* Tutti

dum re - sur - ge - ret

*p* Solo

et qui - e - vit,

*f* Tutti

dum re - sur - ge - ret

*p* Solo

et qui - e - vit,

*f* Tutti

dum re - sur - ge - ret

*p* Solo

7

*f* Tutti

6

5

3

27

*f*

in iu - di - ci - o De - us, dum re - sur - ge - ret

in iu - di - ci - o De - us, dum re - sur - ge - ret

<sup>8</sup> in iu - di - ci - o De - us, dum re - sur - ge - ret

in iu - di - ci - o De - us, dum re - sur - ge - ret

6 3 6 6 3 6 5 6 5

29

The musical score for page 15, measures 29-30, is presented in a multi-staff format. The piano accompaniment is shown in the top two staves (treble and bass clef) and the bottom two staves (treble and bass clef). The vocal parts are shown in the middle staves, with lyrics in Latin. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, trills, and fingerings.

in iu - di - ci - o De - us, in iu - di - ci - o

in iu - di - ci - o De - us, in iu - di - ci - o

in iu - di - ci - o De - us, in iu - di - ci - o

in iu - di - ci - o De - us, in iu - di - ci - o

6 5 3 6 6 5 3 6 5

31

*p* *f* *f*

*p* *f*

*f*

*p* *f* *f*

*p* *f*

*p* *f*

De - - us, in iu - di - ci - o De - - us.

De - - us, in iu - di - ci - o De - - us.

De - - us, in iu - di - ci - o De - - us.

De - - us, in iu - di - ci - o De - - us.

6 6 5 6 5 *p* *f*



46

Al - - -

le - - - - - lu - ia, al - - -

lu - ia, al - - - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -

1 2 3 3 6 5 6

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

91

al-le - lu - ia,

le - lu - ia,

8 - lu - ia,

le - lu - ia,

5 6  
5

100

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

al - - - - le - - - -

al - - - - le - - - -

*s* al - - - - le - - - -

al - - - - le - - - -

*f*

[6] 6 [2 6] 6 [6] 6 ♭ [6]

109

lu - ia,

lu - ia,

8 lu - ia,

lu - ia,

6  
5

118

*f*

al - - - - le - - - -

*f*

al - - - - le - - - -

8 al - - - - le - - - -

al - - - - le - - - -

*f*

[6 # 6 2] 6 6 [6 #] 6 6 [6]

127

Musical score for piano and voice, measures 127-136. The score is written for piano (p) and voice (lu - ia,).

The piano part consists of two systems of staves. The first system has a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass staff. The second system has a grand staff and a single bass staff. The piano part is marked with a piano (p) dynamic.

The voice part consists of four staves, each with a vocal line and the lyrics "lu - ia,". The first three staves are in treble clef, and the fourth is in bass clef. The lyrics are aligned with the vocal lines.

Measure 127: The piano part begins with a piano (p) dynamic. The voice part begins with the lyrics "lu - ia,".

Measure 128: The piano part continues with a piano (p) dynamic. The voice part continues with the lyrics "lu - ia,".

Measure 129: The piano part continues with a piano (p) dynamic. The voice part continues with the lyrics "lu - ia,".

Measure 130: The piano part continues with a piano (p) dynamic. The voice part continues with the lyrics "lu - ia,".

Measure 131: The piano part continues with a piano (p) dynamic. The voice part continues with the lyrics "lu - ia,".

Measure 132: The piano part continues with a piano (p) dynamic. The voice part continues with the lyrics "lu - ia,".

Measure 133: The piano part continues with a piano (p) dynamic. The voice part continues with the lyrics "lu - ia,".

Measure 134: The piano part continues with a piano (p) dynamic. The voice part continues with the lyrics "lu - ia,".

Measure 135: The piano part continues with a piano (p) dynamic. The voice part continues with the lyrics "lu - ia,".

Measure 136: The piano part continues with a piano (p) dynamic. The voice part continues with the lyrics "lu - ia,".

136

*f*

al - le

*f*

*f*

*f*

al - le

al - le

al - le

*f*

[6#] # 6 [# 2] 6 [# 5'] 6 [6#] # [6 # 5' 6 #

[illegible]

